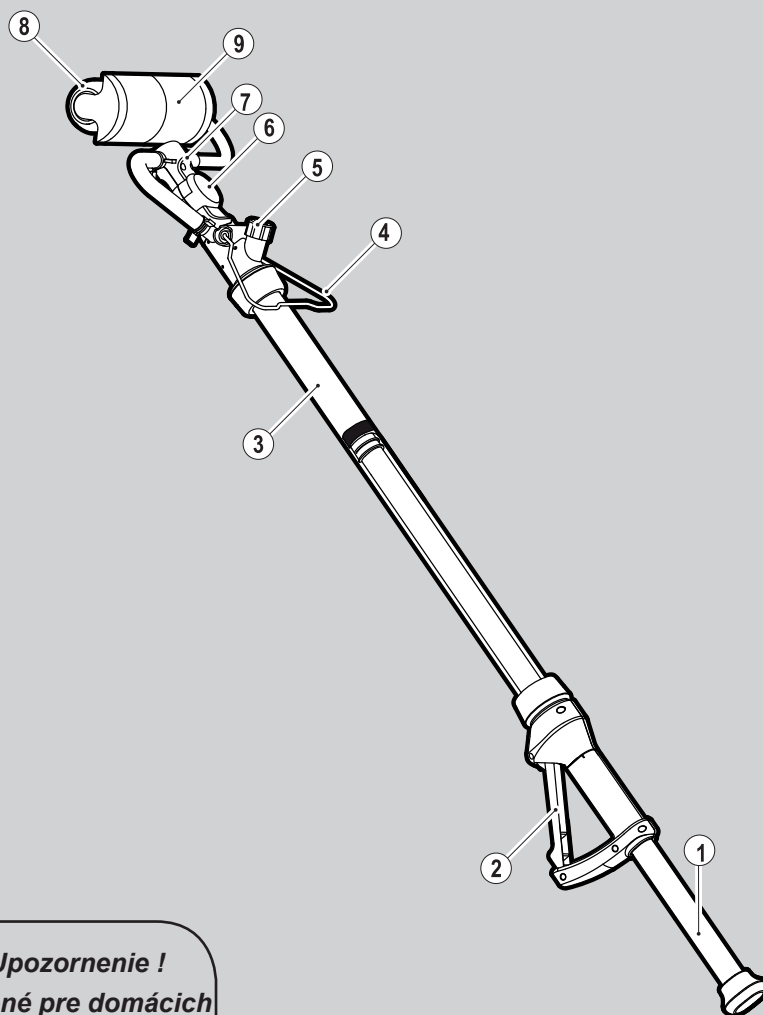




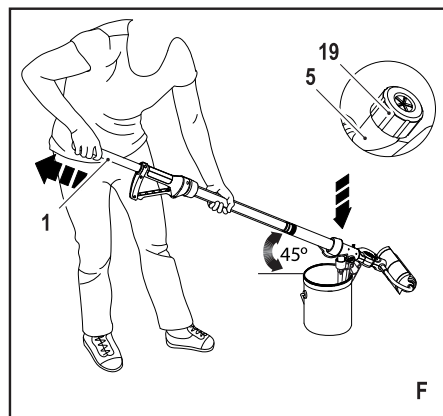
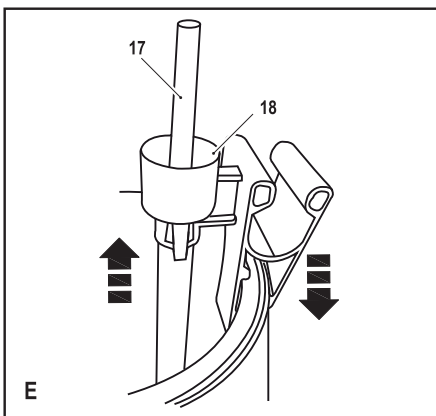
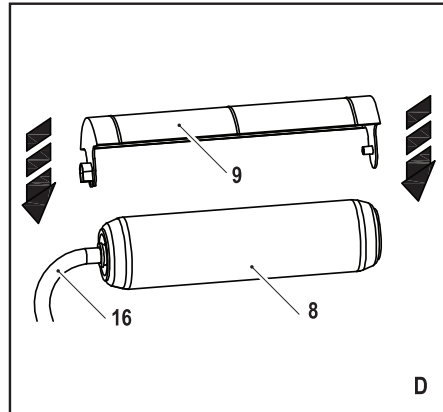
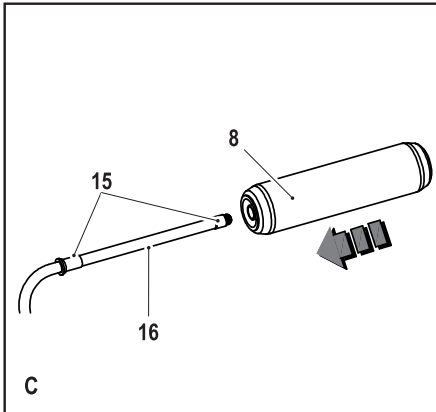
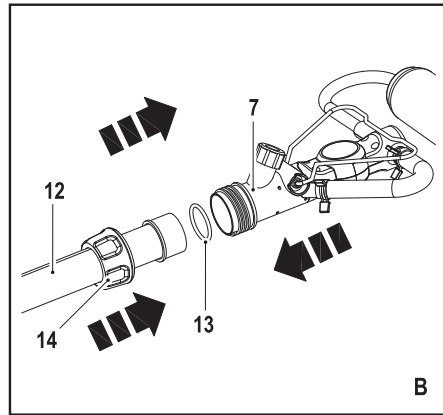
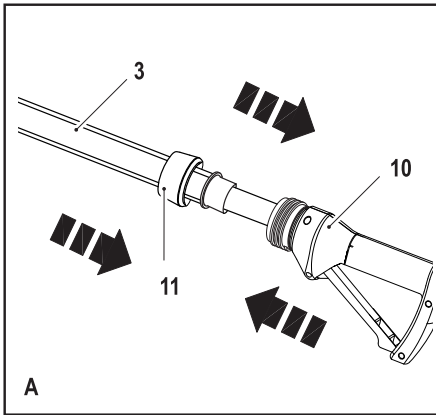
Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

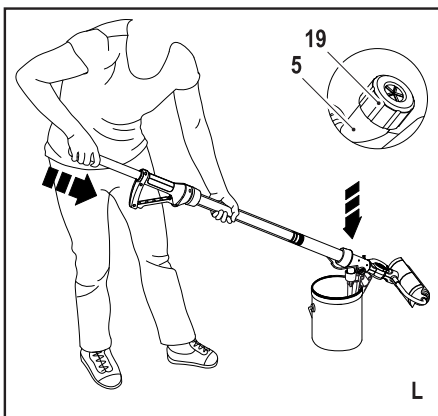
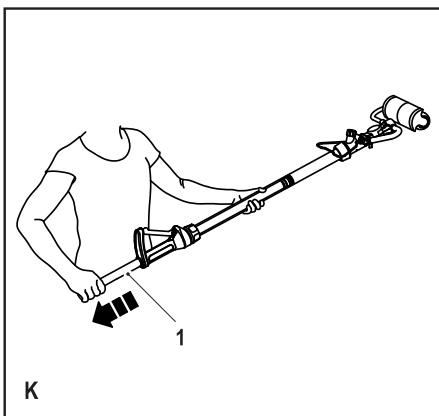
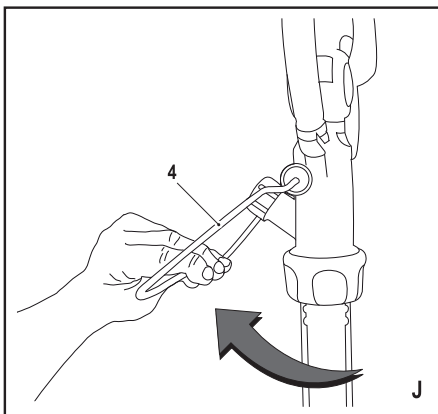
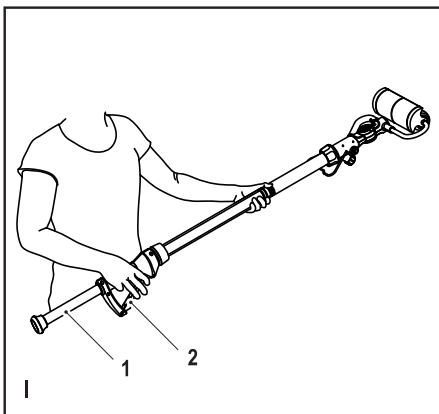
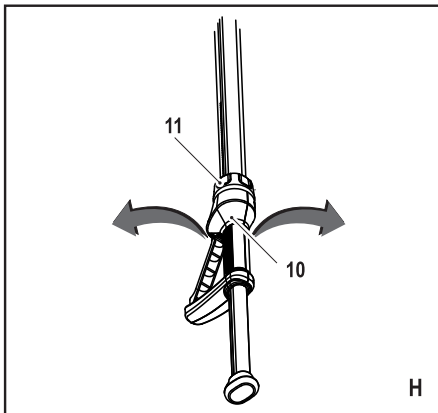
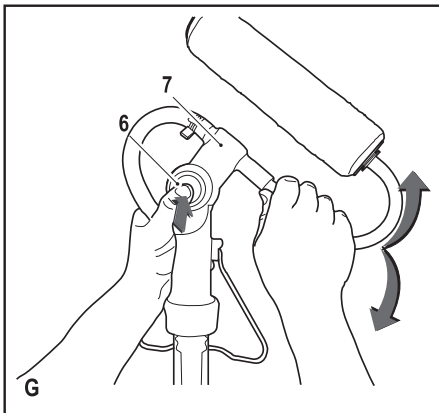
511112-06 SK

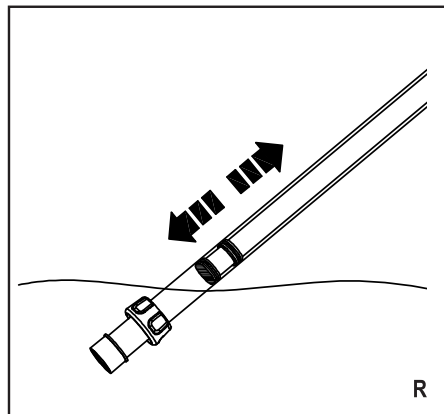
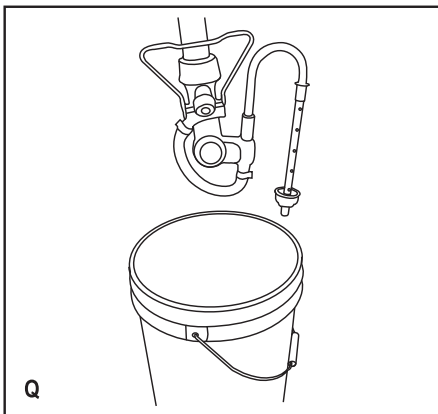
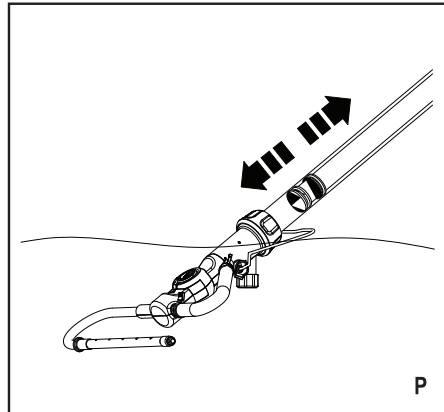
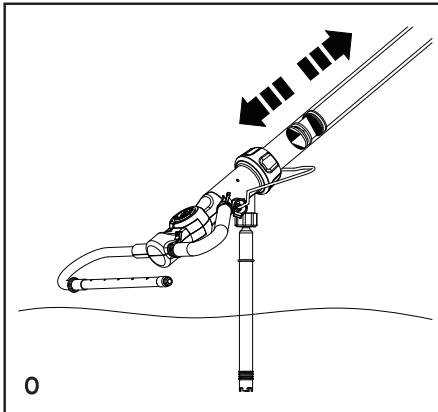
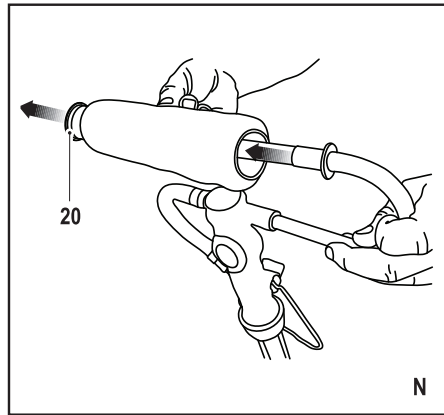
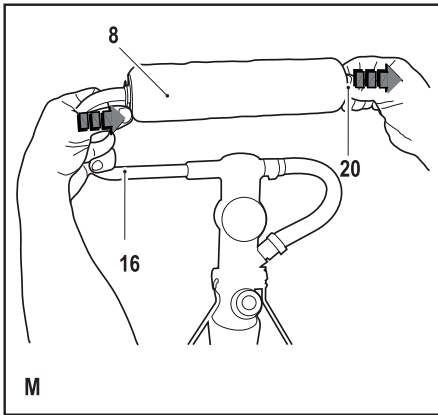
Preložené z pôvodného návodu

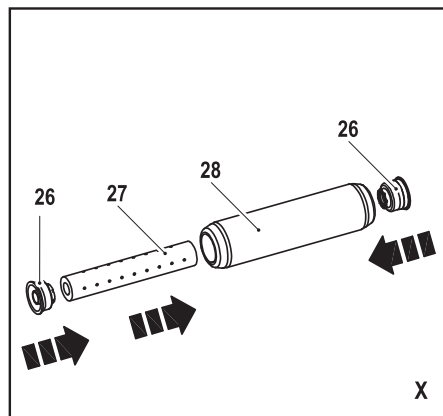
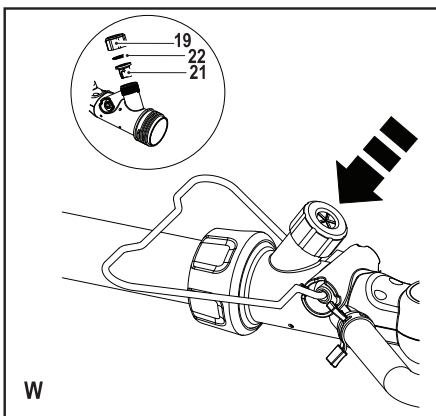
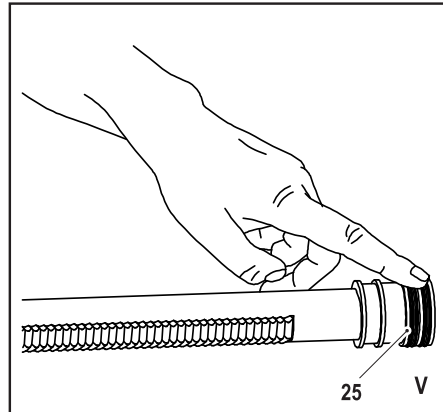
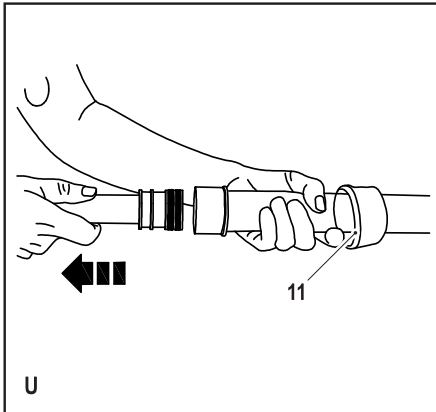
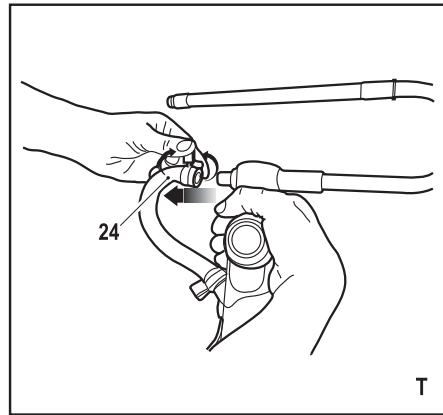
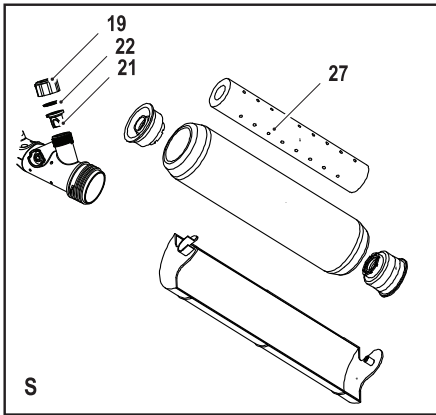
www.blackanddecker.eu

BDPR400









SLOVENČINA

Použitie výrobku

Váš maliarsky valček Black & Decker Speedy Roller™ je určený na nanášanie náteru na steny a stropy. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie v domácnostiach.

Bezpečnostné pokyny



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok vážny úraz.

- ♦ Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod.
- ♦ Použitie tohto výrobku je popísané v tomto návode. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než je odporúčané týmto návodom, môže spôsobiť poranenie obsluhy.
- ♦ Uchovajte tento návod na prípadné ďalšie použitie.

Použitie výrobku

- ♦ Maliarsky valček nepoužívajte na nanášanie prostriedkov proti hrdzi, aromatických látok, alkoholu alebo čistiacich prostriedkov, pretože môžu výrobok poškodiť alebo narušiť jeho bezpečné použitie.

Po použití

- ♦ Ak sa zariadenie nepoužíva, malo by byť uskladnené na suchom mieste.
- ♦ K uloženému prístroju nesmú mať prístup deti.

Kontroly a opravy

- ♦ Pred použitím skontrolujte, či sa na výrobku nevyskytujú žiadne poškodené alebo chýbné časti. Skontrolujte, či nie sú jeho časti rozbité a či nie sú poškodené vypínače alebo iné diely, ktoré by mohli ovplyvniť jeho prevádzku.
- ♦ Nepoužívajte toto zariadenie, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- ♦ Poškodené a zničené diely nechajte opraviť či vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo vymeniť iné diely než tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu

vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.

Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.



Varovanie! Používajte iba nehorľavé kvapaliny.



Varovanie! Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Varovanie! Používajte respirátor.



Varovanie! Používajte ochranné okuliare.

Popis

Toto náradie sa skladá z niektorých alebo so všetkých nasledujúcich častí.

1. Piest
2. Spúšť
3. Nádržka na náter
4. Nožný stojan
5. Plniaci ventil
6. Tlačidlo otáčania hlavy
7. Hlava s valčekom
8. Valček
9. Odkvapávací vanička

Zostavenie

Nasadenie rukoväti (obr. A)

- ♦ Rukoväť (10) zasuňte do nádržky na náter (3) tak, aby na ňu bolo možné naskrutkovať oranžový krúžok (11).
- ♦ Oranžový krúžok (11) naskrutkujte na závit rukoväti (10) a dotiahnite ho.

Nasadenie hlavy s valčekom (obr. B)

- ♦ Zmontovanú rukoväť (12) zasuňte do hlavy s valčekom (7) tak, aby bol O-krúžok (13) usadený vo vnútri tejto hlavy (7) a aby bolo možné čierny krúžok (14) na túto hlavu (7) naskrutkovať.
- ♦ Čierny krúžok (14) naskrutkujte na závit hlavy s valčekom (7) a dotiahnite ho.

Nasadenie valčeka do hlavy (obr. C)

- ♦ Na oba konce (15) osi valčeka (16) naneste vazelinu.
- ♦ Zmontovaný valček (8) nasuňte na os (16).

Poznámka: Uistite sa, či zostava zaskočila do poistnej svorky na vonkajšom konci valčeka.

Nasadenie odkvapkávacej vaničky (obr. D)

Odkvapkávacia vanička pomáha redukovat' striekanie a kvapkanie náteru pri jeho nanášaní, zvlášť na stropoch.

- ♦ Navkvnite odkvapkávaciú vaničku (9) na os (16) tak, aby viedla pozdĺž valčeka (8).
- ♦ Odkvapkávaciú vaničku otočte do požadovanej polohy.

Poznámka: Odkvapkávacia vanička prináša tiež užitočnosť, že zabráňuje odkvapkávaniu náteru, pokiaľ sa maliarsky valček Speedy Roller™ nepoužíva a je odložený na stojane. Odkvapkávaciú vaničku nastavte tak, aby bola pod valčekom.

Použitie

Naplnenie zásobníka náterom (obr. E a F)

Poznámka: Pri prvom použití maliarskeho valčeka Speedy Roller™ vznikne vyšší odber náteru z nádržky kvôli nasiaknutiu povlaku maliarskeho valčeka. Môže byť, že bude treba opäť doplniť nádržku.

- ♦ Menší koniec plniacej trubice (17) prevlečte otvorom na spodnej strane pridržnej svorky (18) pre nádobu s náterom. Opatrne zasuňte, až zaskočí na miesto.
- ♦ Pridrznú svorku (18) zavesíte na okraj Vašej nádoby s náterom.

Poznámka: Pri hlbších nádobách predĺžite plniacu trubicu tak, že nasuniete cez jej rebrovanie na okraj čistú trubicu s vnútorným priemerom 19 mm a pomocou pridržnej svorky ju prichytíte k okraju nádoby. Spodný koniec trubice pod miernym uhlom zrežete. Trubice sú k dispozícii vo väčšine obchodov s domácimi potrebami.

- ♦ Malým množstvom vazelíny namažte vrchný koniec plniacej trubice (17).
- ♦ Maliarsky valček Speedy Roller™ uchopíte v uhle 45° a na plniacu trubicu (17) nasuňte plniaci ventil (5). Mierne zasuňte Speedy Roller™ dole tak, aby celkom zakrýval plniacu trubicu.

Poznámka: Uistite sa, či je oranžové krycie viečko plniaceho otvoru (19) celkom zakryté pridrznou svorkou nádoby.

- ♦ Veľmi pevne vytiahnite piest (1) celkom dozadu, aby došlo k nasatiu náteru do nádržky Speedy Rollera™, zaistíte, aby bola pri tomto úkone dostatočným tlakom udržiavaná väzba medzi plniacim ventilom a plniacou trubicou.

- ♦ Speedy Roller™ pomaly vytiahnite z plniacej nádoby.

Poznámka: Pokiaľ na prvý raz nedosiahnete kompletne naplnenie, mierne stlačte piest tak, aby došlo k pretečeniu náteru späť do nádoby, uistite sa, či je sklon správny a oranžové krycie viečko plniaceho otvoru úplne dosadené a piest vytiahnite späť.

Nastavenie sklonu hlavy s valčekom (obr. G a H)

Hlavu s valčekom je možné nastaviť do troch rôznych sklonov.

- ♦ Na hlavu s valčekom (7) stlačte a podržte oranžové tlačidlo otáčania hlavy (6).

- ♦ Hlavu s valčekom (7) otočte do požadovanej polohy.

Poznámka: Priamu polohu používajte pri všeobecnom nanášaní náteru a sklon hlavy 40° alebo 80° používajte v ťažko dosiahnuteľných miestach alebo pri natieraní tesne pri stropoch alebo pri lemovaniach.

Poznámka: Rukoväť (10) možno otočiť tak, aby bolo s použitím šikmej osi valčeka natieranie pohodlnejšie. Rukoväť natočíte do požadovanej polohy tak, že uvoľníte krúžok (11), rukoväť nastavíte a krúžok opäť pritiahnete (obr. H).

Nanášanie náteru s maliarskym valčekom Speedy Roller™ (obr. I a J)

- ♦ Valček začnite ťahať po stene a zatlačte rukoväť s piestom (1) alebo stlačte spúšť (2) tak, aby sa náter dostal do povlaku valčeka.

Poznámka: Prvotné nasiaknutie valčeka môže vyžadovať na prvý raz plnú nádržku náteru. Podľa potreby do Speedy Rollera™ doplňte náter.

Užitočné rady

- ♦ Spúšť je potrebné stlačiť, len ak je treba dodať náter.
- ♦ Pokiaľ pri maľovaní vytvárate štruktúru, nanášajte viac náteru.
- ♦ Pokiaľ valček začína kĺzať, nanášajte menej náteru.
- ♦ Na rukováti môžu byť stopy vazelíny. Toto je nevyhnutné pre hladký chod a nemá to vplyv na nanášanie náteru.
- ♦ Pokiaľ maliarsky valček Speedy Roller™ nepoužívate, odložte ho na nožný stojan (4) s pripevnenou odkvapkávacou vaničkou (9) pod valčekom.

Vrátenie prebytočného množstva náteru späť do nádoby (obr. K - M)

- ♦ Palcom prichytíte oranžové krycie viečko plniaceho otvoru (19).
- ♦ Piest (1) vytiahnite späť, aby došlo k nasatiu prebytočného množstva náteru z rámu valčeka do trubice.
- ♦ Maliarsky valček Speedy Roller™ uchopíte v uhle 45° a na plniacu trubicu (17) nasuňte plniaci ventil (5). Mierne zasuňte Speedy Roller™ dole tak, aby celkom zakrýval plniacu trubicu.

Poznámka: Uistite sa, či je oranžové krycie viečko plniaceho otvoru (19) celkom zakryté pridrznou svorkou nádoby.

- ♦ Piest zasuňte celkom do trubice.
- ♦ Uchopením za krytku vonkajšieho konca (20) a za rám (16) valčeka (8) tlakom palca druhej ruky vytlačte von.

Poznámka: Aby ste si ruky udržali čisté, používajte na uchopenie valčeka jednorázové rukavice alebo plastové vrecko.

- ♦ Z valčeka zoškrabte prebytočné množstvo náteru do nádoby.
- ♦ Zasunutím kovovej trubice pod uhlom 2-3 cm hlboko do rámu valčeka vyberte krytku jeho vnútorného konca.
- ♦ Rám valčeka opatrne vytiahnite smerom k sebe.
- ♦ Vyberte jadro valčeka.

- ♦ Odstráňte všetky zvyšky náteru.
- ♦ Zasunutím rámu do valčeka a miernym zatlačením vyberte vonkajšiu krytku (20).

Rady na optimálne použitie

- ♦ Používajte iba perforovaný povlak valčeka Black & Decker Speedy Roller™ (príslušenstvo číslo: BDPRA09-XJ a BDPRA18-XJ). Štandardné povlaky valčeka nebudú funkčné.
- ♦ Pred nanášaním náteru skontrolujte povlak valčeka, či nemá chuchvalce, podľa potreby ho opláchnite a osušte.
- ♦ Pri prvom použití maliarskeho valčeka Speedy Roller™ vznikne vyšší odber náteru z trubice kvôli nasiaknutiu maliarskeho valčeka. Môže byť, že bude treba opäť doplniť nádržku.
- ♦ Pri stlačení piestu alebo spúšte držte valček v pohybe, aby nedošlo k odkvapkaniu náteru.
- ♦ Pokiaľ valček začne preklzovať alebo dôjde k odkvapkaniu náteru, piest alebo spúšť uvoľnite.
- ♦ Pri nanášaní na zle prístupných plochách naplňte Speedy Roller™ len čiastočne alebo rám natočte. Tým sa jeho celková dĺžka skráti.
- ♦ Pokiaľ ponecháte Speedy Roller™ bez dozoru dlhšiu dobu, obalte valček plastovým vreckom tak, aby v ňom nezostal vzduch a nedošlo tak k vyschnutiu valčeka.
- ♦ Uistite sa, že typ materiálu, ktorý používate, môže byť očistený buď liehom alebo riedidlom na nátery (pre olejové farby), alebo teplou vodou a saponátovým roztokom (pre vodou rozpustné farby).
- ♦ Na ochranu podláh a ďalších častí miestnosti, kde nechcete, aby došlo k náhodnému postriekaniu náterom, použite vhodné krycie plachty.
- ♦ Pri použití stojanu vždy hlavu natočte do priamej polohy a miernym vytiahnutím piestu von uvoľnite vnútorný tlak.

Údržba a čistenie

Čistenie Speedy Rollera™ (obr. O - T)

- ♦ Vyberte puzdro valčeka.
- ♦ Plniacu trubicu zasuňte priamo do plniaceho ventilu. Pri čistení vodou rozpustných náterov ponorte plniacu trubicu do teplej vody s mydlovým roztokom a najmenej 5 krát zasuňte a vysuňte piest dovnútra a von. Pokiaľ používate olejové nátery, namiesto vodou riedených, použite vhodné riedidlo uvedené na nádobke výrobcom a potom vhodne odpad zlikvidujte.

Poznámka: Pre vyššie uvedený postup použite umývadlo, nádobu alebo nádrž s vodou. Pokiaľ je voda špinavá, alebo pokiaľ robíte ďalší krok, vodu vymeňte.

- ♦ Vyberte plniacu trubicu. Potom rám valčeka ponorte, uistite sa, či je plniaci ventil tiež pod hladinou a najmenej 5 krát zasuňte a vysuňte piest dovnútra a von (obr. P).

Poznámka: Pokiaľ používate malú nádobu, otočte rám valčeka do polohy 80 stupňov tak, aby sa do nádoby vošiel (obr. Q).

- ♦ Podľa potreby vyberte rám valčeka a pokračujte v čistení. Rukoväť ponorte do teplej vody s mydlo-

vým roztokom a najmenej 5 krát zasuňte a vysuňte piest dovnútra a von.

Poznámka: Z konca piestu (1) zotrite zvyšky náteru.

- ♦ Odskrutkujte uzáver ventilu (19) a vyberte tesnenie (22) a ponorný ventil so zobáčikom (21), aby ich bolo možné očistiť. Ostatné súčasti opláchnite a zo Speedy Rollera™ odstráňte zvyšky kvapalín (obr. S).
- ♦ Rozpojením svoriek hadice odstráňte sústavu potrubí z rámu (podľa potreby). Sústavu potrubí a rám opláchnite. Sústavu potrubí nasadte späť a zaistite ju svorkami (24) (obr. T).

Poznámka: Používajte iba perforovaný povlak valčeka Black & Decker Speedy Roller™ (príslušenstvo číslo: BDPRA09-XJ a BDPRA18-XJ). Štandardný valček nie je možné použiť.

Mazanie Speedy Rollera™ (obr. U - X)

Mazanie uľahčuje bežný chod a malo by sa robiť po čistení, alebo pred každým použitím.

- ♦ Spojovacím krúžkom so závitom (11) blízko spúšťa otočte proti smeru chodu hodinových ručičiek, až bude možné zostavu hlavnej trubice stiahnuť.

Poznámka: Pri opätovnom zostavení musí byť oranžový krúžok so závitom (11) smerom k rukoväti so spúšťou.

- ♦ Okolo a medzi gumové tesnenia (25) naneste vazelinu. Opätovné zostavenie spravte tak, aby nedošlo ku skrúteniu či poškodeniu gumových tesnení. Poistný krúžok dotiahnite.
- ♦ Na ponorný ventil so zobáčikom (21) a tesnenie (22) naneste vazelinu, vložte ich späť na miesto a zaistite pomocou uzáveru ventilu (19).
- ♦ Vazelinu naneste na vnútorné tesnenie koncovkej krytky (26), potom zostavte valček zasunutím jadra (27) dovnútra povlaku (28) a nasadením koncových krytiiek podľa obrázku.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom komunálnom odpade.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácností.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

Technické údaje

BDPR400	
Objem	ml 650
Hmotnosť	kg 1,4

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie Vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedeníých podmienok:

- ♦ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu;
- ♦ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba;
- ♦ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením;
- ♦ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármi alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte tu Váš nový výrobok. Registrácia umožňuje spoločnosti Black & Decker informovať zákazníkov o priebežných zmenách a nových výrobkoch. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov nájdete na adrese **www.blackanddecker.co.uk**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 244 638 121,3

Fax: 00421 244 638 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 335 511 063

Fax: 00421 335 512 624

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 556 233 155

bandserviske@zoznam.sk

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b

149 00 Praha 4

Česká Republika

Tel.: 00420 261 009 772

Fax: 00420 261 009 784

Servis: 00420 244 403 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

obchod@blackdecker.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

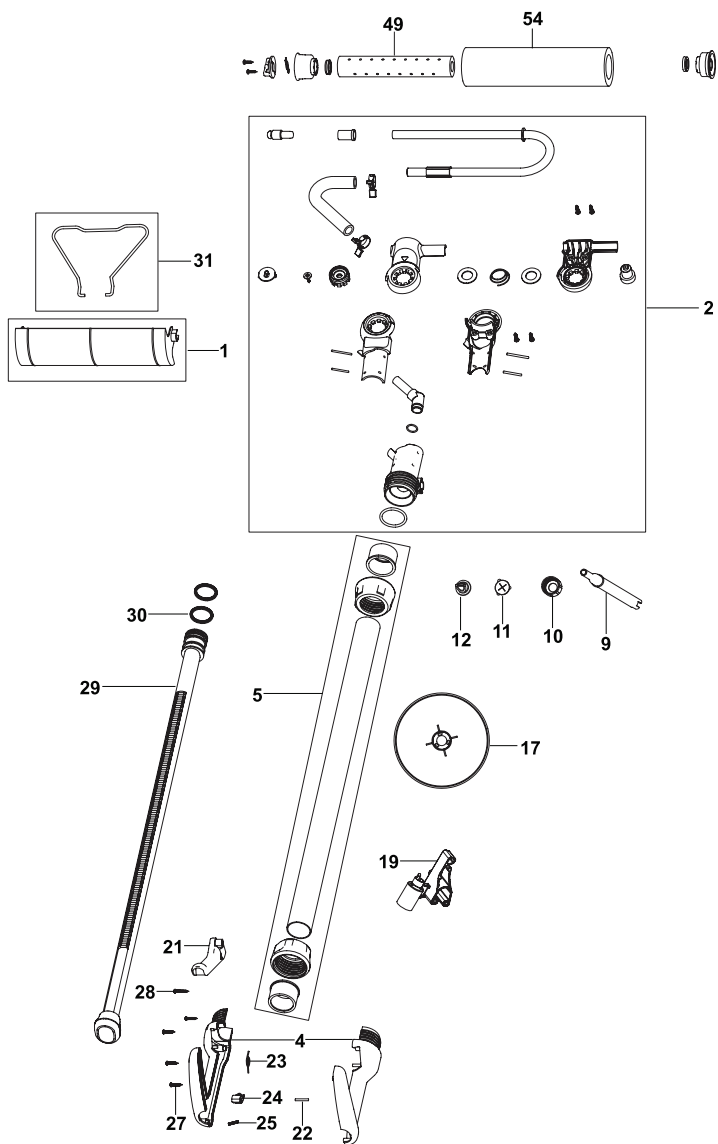
760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz



- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

 měsíců

H

 hónap

24

PL

 miesiące

SK

 mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Türkova 5b
CZ-14900 Praha 4
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis